

Colosenses

Colosa cjēnare ojoa ohoahye Pablo gũhũ

1-2 Yũhũ Pablo mari acayũro Timoteo mehna m̄sare Colosa cjānare quehnoa dutiaja ʉsã. Yũhũ Jesucristo yere buhe dutiro tiquiro cūrigũ ijiaja. Cohācjũ cahmeno sahata Jesu yũhũre tiquiro yere buheacjũre cūri. Sa yegũ m̄sare ʉsã acaye Cristore wacũ tutuaducunare ojoa ohoaja yũhũ. Sa yena Cohācjũ mari Pacũ mehna m̄sare quehnoa dutiaja. Sa yena tiquiro mehna quehnoano ijiya m̄sa.

Jesu yequinare Pablo sini basahye Cohācjũre

3-8 M̄sa ye ijiatire Cohācjũre sini basana “Quehnoare”, sa niducuaja ʉsã. Tiquiro pehe mari p̄h̄toro Jesucristo Pacũro ijire. Ijipihtiye decori ʉhm̄sepũ m̄sare ijigũ yerota Cristo pehe. Tiquiro sa yeatiquiro ijigũ tire m̄sa sa cohteducu wame tire. Cristo Jesure wacũ tutua wame tire m̄sa. Sa yena tiquiro yequinare cahĩ wame tire m̄sa. M̄sa sa iji wame tigũ Cohācjũ mehna bucue, tiquirore “Quehnoare”, niaja ʉsã. Ijipihtirop̄h̄re Jesu yequina poto ijiye buheyere quehnoañe buheyere tiquina yahugũ tũhoye masa quehnoañe pehere comesare. Ahrireta m̄sa gũhũre Epafra quehnoañe buheyere yahuri jiri. Tiquiro ʉsã tutuaro cahĩniquiro ʉsã mehna Cristore dahra cohteriquiro ijire. Sa yero Cristo yere ne duhuerare tiquiro. M̄sare tiquiro sa yahugũ tũhona, duita quehnoano ye wame tire m̄sa. Sa yena Cohācjũ m̄sare tiquiro cahĩñene

poto masina, duita quehnoano ye wame tire m̄sa. M̄sa sa yerire Epaфра yahuri ʘs̄are. Esp̄ritu Santo yedohoye mehna Jesu yequinare m̄sa cahĩñene yahuri tiqiro ʘs̄are. Tiqiro sa yahugũ t̄hona “Quehnoare”, niaja ʘs̄a Cohãcjũre.

⁹ Sa yena m̄sare t̄hona m̄sare duita sa sini basaducuaja ʘs̄a Cohãcjũre. Cohãcjũ cahmeñene m̄sa masi pehoatire tiqirore sini basaja ʘs̄a. Tiqiro yere quehnoano masina m̄sa ijiatire sini basaja ʘs̄a.

¹⁰ Sa sini basaja ʘs̄a mari p̄htoro Cristo cahmeno sahata quehnoano m̄sa yeatire. M̄sa sa yegũ ihñano tiqiro bucuerota. Sa yena ijipihtiye quehnoañene m̄sa yeatire sini basaja. Cohãcjũre m̄sa masi nemoatire sini basaja.

¹¹ Ahri ȳh̄u yahuati ḡh̄ure sini basaja ʘs̄a. Cohãcjũ tutuaye mehna m̄sa tutuatire m̄sare sini basaja. Sa sini basaja ñano ȳhd̄epenata m̄sa ihcãno sahatire. Ñano ȳhd̄epenata m̄sa sa t̄hotu cãtire, m̄sa bucueye mehna m̄sa sa ijiducuati ḡh̄ure sini basaja.

¹² Cohãcjũ tiqiro yequina ijianare marine yere. Sa yero tiqiro ohoyere c̄oanajare yere marine tiqiro. Tiqiro ijirop̄ buhriorop̄ marine ohorota tiqiro. Tiqiro sa yegũ ihñana tiqirore m̄sa “Quehnoare”, niatire sini basaja ʘs̄a m̄sare.

¹³ Tiquirota marine pecap̄ wahaborinare ȳhd̄ugũ yere. Panop̄re ti ñañene ye duhu masiedami mari. Ñariqiro pehe marine dutiriquiro ijinimedi. Cohãcjũ pehe marine pecap̄ wahaborinare ȳhd̄ugũ yeri. Mac̄nore tiqiro cahñiquirore p̄htoro s̄ono ʘhm̄sep̄

marine ijigũ yere. Sa yena tiquiro macũno mehna ijinata.

¹⁴ Tiquiro macũno mehna marine yũhdũore Cohãcjũ. Tiquiro macũno yariari mehna mari ñaÑe yerire bori Cohãcjũ.

Masa Cohãcjũ mehna tiquina cahme ihña tuhtigũ ihñano Cristo bosahye

¹⁵ Mari Pacũre ihñamehnedare. Tiquiro macũno pehe tiquiro Pacũro ijiye tiyere ihñore masare. Tiquiro macũno ijipihtiyequina pano, ijipihtiye pano iji tuhasari jiri. Sa yero pũhtoro ijire tiquiro.

¹⁶ Mari Pacũ tiquiro dutigũ tiquiro macũno pehe tiquiro Pacũro mehna ijipihtiyequinare, ijipihtiye bajumehneahye. Æhmũsepũ ijiyere, ahri yehpapũ ijiye gũhare bajumehneahye. Mari ihñarire, mari ihñedari gũhare bajumehneahye. Æhmũse cjẽna pũhtoare, dutiyequinare ijipihtiyequinare bajumehneahye. Tiquiro ijipihtiyequina gũhare ijipihtiye gũhare bajumehneahye. Sa yeye ijipihtiyequina tiquiro yequina ijiatiquina ijimahye. Ijipihtiye gũhũ tiquiro ye ijiati ijimahye.

¹⁷ Ijipihtiyequina pano, ijipihtiye pano Cristo iji tuhasahye. Sa ye tiquiro tutuaye mehna ijipihtiye gũhũ, ijipihtiyequina gũhũ yojopũre ijiye nine.

¹⁸ Mari tiquiro yequina ijipihitina tiquiro pagũ yero saha tiquiro ya curua cjãna ijiaja. Sa yero tiquiro mari dapu ijire. Tiquiro yariaro masa mũja mũhtariquiro ijire ijipihtiyequina pũhtoro, ijipihtiye cœoriquiro ijiro taro.

¹⁹ Cristo ihcãno sahata ijire mari Pacũ tiquiro ijiro sahata. Tiquiro sa ijigãta cahmeahye mari Pacũ pehe.

20 Ijipihtiyequina masa tiquiro Pacurore cahme ihña tuhtie tiahye. Sa tiquina cahme ihña tuhtigã ihñano Cristo bosa duahye. Æhmuse cjēnare, ahri yehpa cjēna gũhare tiquiro Pacurore ihña tuhtieragã ye duahye Cristo. Sa yero Æhmuse cjē, ahri yehpa cjē gũh quehnoano ijigã cahmeahye tiquiro. Sa bosa duahye tiquiro curusap̄ yariaro, tiquiro diire cohãno. Tiquiro Pacuro cahmediro sahata yeahye Cristo.

21 M̄sa gũhare sata yeri tiquiro. Tiquiro Pacurore ihña tuhtina tiquiro mehna cjãna ijieramahye m̄sa gũh. Ñañene yeri jimedi m̄sa.

22 Tiquiro yariari mehna tiquiro Pacurore m̄sare ihña tuhtieragã yeri tiquiro. Sa yeri tiquiro quehnoana, ñañe mariena, buhiri mariena m̄sare ijigã yero taro. M̄sa sa ijigã m̄sare sa buhiri marienap̄re tiquiro Pacurore ohorota.

23 Sata ohorota, m̄sa tiquirore wacũ tutuaducugã. Sa yerota tiquiro quehnoañe buheyere m̄sa t̄horire m̄sa boeragã. Ti buheyere quehnoañe buheyere ijipihtiyequina ahri yehp̄re ijiyequina t̄horí jire. Sa yeḡu ȳh̄u gũh̄u Pablo ti buheyereta yahuḡta ijiaja.

Jesu yequinare yedohoriquiro ijiro, bucueahye Pablo

24 Cristo mari ñano yeri buhirire ñano ȳhd̄ahye. Sa yeḡu ȳh̄u gũh̄u m̄sare ȳh̄u buheri buhiri ñano ȳhd̄uḡu bucueaja. Sa ñano ȳhd̄uḡu Cristo marine tiquiro c̄r̄ire ye sohtori tiḡu niaja. Sa yeḡu bucueaja. Cristo yere mari yeri buhiri mari ñano ȳhd̄u nemoati d̄hsar̄ne. Sa

yegũ tiquirore m̄sa wacũ tutuatire ñano ȳhd̄gũ bucueaja ȳh̄. Tiquiro pagũ yero saha ijina tiquiro ya curua c̄j̄na ijire m̄sa.

²⁵ Jesu yequinare yedohoac̄j̄re c̄ri Cohãc̄j̄ ȳh̄re. M̄sa ye ijiatire yedohoac̄j̄re ȳh̄re c̄ri tiquiro. Tiquiro yere masare yahu pehoac̄j̄re c̄ri ȳh̄re.

²⁶ Tiquiro yere peye c̄hmari panop̄ c̄j̄nare yahu pehoera tiahye mari Pac̄. Yojop̄ c̄j̄nare tiquiro yequinare tire quehnoano yahu peho c̄h̄re.

²⁷ “Judio masa ijieyequinare ȳh̄ buhegũ yee buheye quehnoa ȳhd̄are”, ni tiquiro yequinare tire yahuri. Panop̄ tiquiro yahuerarire yojop̄ yahuri. Ohõ saha ijire tiquiro ye: Cristo tiquiro yequina mehna ijire. Tiquiro sa ijigũ tiquiro yequina h̄m̄sep̄ quehnoa ȳhd̄arop̄ ijietta. Ti ijire panop̄ tiquina masiedari mari Pac̄ ye.

²⁸ Cristoreta yahuaja. Ijipihtiequinare cuesãgũ tiquinare buheaja ȳh̄. Quehnoano masiñe mehna buheaja ȳh̄ quehnoano Cristore masare masigũ yegũ tagũ. Sa buheaja ȳh̄ tiquiro yere tiquina quehnoano yeyequina ijigũ yegũ tagũ.

²⁹ Ahri ijire ȳh̄ dahraye. Mari Pac̄ tiquiro ye tutuaye mehna ȳh̄re tiquiro ohori tutuaye mehna tutuaro dahraja ȳh̄, tiquiro yere buhegũ.

2

¹ Ahrire m̄sa masigũ cahmeaja. M̄sa ye ijiatire, Laodicea c̄j̄na ye ijiatire, ijipihtiequina apequna ye ijiasi ḡh̄re tutuaro dahraja ȳh̄. Ijipihtina m̄sa ȳh̄re ihñena ye ijiasi ḡh̄re tutuaro dahraja ȳh̄.

² Sa dahraja yuhũ masa quehnoano jeripohna tiatire. Mũsa mehna cjẽnare mũsa cahme cahĩati gũhũre sa dahraja yuhũ. Cohãcjũ ye panopũ tiquiro yahuerari Cristore masigũ yeye ijire. Tiquiro yere masina tiquirore wacũ tutuare mũsa. Tiquirore mũsa quehnoano masiatire, tiquiro mehna mũsa quehnoano ijiatire tutuaro yedohoaja mũsare.

³ Apequina tiquina masiedarire Cristo dihita quehnoano masi peho cãhre. Sa yero quehnoano masiniquiro ijire tiquiro.

⁴ Ahrire niaja mũsare “Apequina mũsare sijoro saha tũho coaye buheye mehna ni mehoari”, nigũ.

⁵ Yuhũ masa watoa ijierapegũta yuhũ wacũno mehna masa watoa ijigũ yero saha tũhotuaja. Sa yegũ Cristore masa quehnoano wacũ tutuaducurire, masa quehnoano yeri gũhũre masigũ bucueaja yuhũ.

⁶ Sa yena Cristore masa wacũ tutua dũcariro sahata sata tiquirore wacũ tutuaye mehna decoripe quehnoano ijiducuya.

⁷ Tiquirore quehnoano masina ijiya masa. Sa yena decoripe tiquirore masi nemoña panopũ mũsare apequina tiquina buheriro sahata. Sa yena Cristore bucue, “Quehnoare”, niducuna ijiya masa.

Cristo yequina ijina, quehnoañe pehere cahmeaja mari

⁸⁻¹⁰ Quehnoano yeya masa. Masa tiquina esa tuharo tiquina buheye tiquina ni mehoñene tũhoeracãhña. Tiquina panopũ cjẽna tiquina esa tuharo niñene buhere. Tiquina sa niñe dũhseati ijierare. Æhmũse cjẽna pũhtoa yere, watĩa ye

gũhũre sa buhe maca cãhre. Cristo ye pehere buherare. Cristo mari Pacũ ijiro sahata ijiriquiro ijiro, Cohãcjũ warota ijirota nine. Tiquiro yequina ijina Cohãcjũ mehna quehnoano ijiaja mari. Tiquirota ijipihtyequina pũhtoa bui, angele pũhtoa bui gũhũre pũhtoro ijire. Tire masina ni mehoñene buheyequinare tũhoeracãhña.

¹¹ Sa yena Cristo yequina ijina cuhnucunũ cahserogãre yũhre nediquina yero saha ijire mũsa. Ti cahserogãre tiquina yũhre ne cohãriro sahata Cristo mũsa ñañene tutuaro cahmeñene cohãri.

¹² Tiquiro yequina ijina wame yenohrina wahari jiri mũsa. Tiquiro wame yenohrina wahana ohõ saha ni ihñona nidi jiri mũsa: Panopũ cjẽ mũsa ñañe yerire mũsa duhurire ihñona nidi jiri mũsa. Ti mũsa ñañe yerire mũsa ya cũboro saha tire duhuri jiri mũsa. Cristo masa mũjano quehnoanopũ wahahye. Tiquiro sa wahariro sahata Cohãcjũre wacũ tutuana “Tiquiro tutu-ariquiro ijire”, nina, quehnoañe pehere comesari jiri mũsa. Tiquiro Cohãcjũ pehe Cristore masoriquiro ijire. Tiquiro wame yenohrina ijina quehnoañe pehere mũsa comesarire ihñona niaga mũsa.

¹³ Panopũre mũsa ñana mũsa ijiri buhiri pecapũ wahaborina ijimahye mũsa. Sa wahaborina ijimahye mũsa Cohãcjũ yequina ijierana. Tiquiro dutiye mariena ijimahye mũsa. Yojopũre mari Pacũ marine tiquiro mehna sa ijiducuanare yeri. Cristo tiquiro yariari mehna sa yeri tiquiro marine. Sa yero ijipihtina mari ñañe yerire bo cãhri jiri tiquiro.

¹⁴ Cohãcjũ tiquiro dutiyere yũhdũdũcana mari

ijiepegūta tiquiro marine buhiri ti dutierari jiri. Ti dutiye marine buhiri dahre dutiepegūta ti dutiyere sa ihña cāhno, marine buhiri ti dutierari jiri. Cristo curusap_u tiquiro yariari mehna Cohācjū pehe mari ñañe buhirire cohā cāhre.

¹⁵ Masa tiquina ihñonop_u watīa p_uhtoare Cohācjū y_uhd_ud_ucahye. Ihyo ijiyequina tojoa cāhye tiquina pehe. Sa yero tiquinare buoro wahagū yeahye. Curusap_u yariaro Cristo ñañequina p_uhtoare y_uhd_ud_ucahye.

Ḥm_use cjēne Cohācjū yere cahmeña

¹⁶ Sa ye apequina m_usa ihyayere, m_usa sihniñe gūhare ihñañe m_usare “Buhiri tina ijire”, ni ihñaboaga. Tiquina sa ni ihñagū sa ihña cāhña tiquinare. C_uhmaripe ijiye decorire, asūripe ijiye decorire, semanaripe ijiye decorire bose decori m_usa yeragū ihñañe m_usare “Buhiri tina ijire”, ni boaga tiquina. Tiquina sa nigū sa ihña cāhña tiquinare.

¹⁷ Panop_u ti ihya dutiyere, bose decorire ye dutiyere, apeye dutiye gūhare cūahye Cohācjū marine buhero taro. Ti dutiye mehna camer_u tiquiro yeatire Cohācjū ye ihñono niahye. Cristo tiquiro ijie tiatire mehenogā ye ihñono niahye masare. “Tiquiro ohō saha waharota”, nino sa ye ihñono niahye. Sa yeati ijimahye ti dutiye.

¹⁸ Ohō saha nimene ti dutiyere ye dutiyequina. “Sijoro saha ijiyere bajuagū ihñah_u ḡsā”, niñe, tiquina angelere Cohācjūre tiquina ño peoboro saha ño peomene. Apequina masa yero saha tiquina ñañene tutuaro cahmeñene t_uhotumene tiquina. Sa ijiyequina ijiye “Masi peho cjā ḡsā”, ni

tuhotumene tiquina. Sa yeye tiquina apequinare “Yuhducaeraja”, niñequina, sijoro saha yeeyequina yero saha ye ihñomene musare. Sa yeye musare tiquinare ihña cū dutire. Tiquina sa dutigū tiquinare sa ihña cāhña.

¹⁹ Sa yepeta Cristo tiquiro dutiro saha yeye niedare. Cristo pehe tiquiro yequinare dapu yero saha ijire tiquiro yequina pūhtoro ijiro. Tiquiro yequina pehe tiquiro pagu yero saha ijiyequina tiquiro ya curua cjēna ijire. Mari cohāri dohoye mari wa dari gūhu mari pagure ihcā pagu ijigū yere. Sata Cristo pehe tiquiro yequinare ihcāno mehna quehnoano mehna ijigū yere. Sa yero Cohācjū pehe tiquiro yequinare tiquirore masi nemogū yere.

²⁰ Sa ye Cristo yequina ijina ñañene ye duhurina ijire musa. Sa yena ahri yehpa cjē ñañe buheyere cahmedacāhña. Ti buheye uhmasepu ijimediquina ñañequina pūhtoa ye ijire. Sa yena ti buheyere cahmedacāhña. ¿Dahse yena masa tiquina esa tuharo dutiyere ño peojari musa?

²¹ Ohō saha ni dutire tiquina esa tuharo dutiyequina: Ahri borore ihyeracāhña. Ahri borore ne ihya tuhueracāhña. Ahri borore piheracāhña. Sata ni, dutire tiquina.

²² Mari apee borore ihyagū duita pihtia wahare. Sa ijiye borore pihtiye borore tuhotuye nine sa dutiyequina. Tiquina sa dutigū ahri yehpa cjē dutiye dihita ijire ti dutiye. Masa tiquina esa tuharo tiquina buheye dihita ijire ahri buheye. Sa ye dahseati ijierare.

²³ Ti dutiyere yeyequina Cohācjūre ño peoyequina yero saha ijimene. Sa ijiye

apequinare yḥdḥdcaeyequina yero saha ye ihñomene. Tiquina pagurire ñano yḥdḥgũ yeye Cohãcjüre ño peoyequina yero saha ye ihñomene tiquina. Tiquina sa yegũ tiquina ye dutiye pehe masi pehoyequina ye dutiye yero saha ijimene. Sa ijierare. Ti dutiyere yepeta tiquina ñañene tutuaro cahmeñene duhuerare. Sa ye tiquina ye dutiye pehe dḥhseati ijierare.

3

¹ Sa yena Cristo yequina ijire mḥsa. Panopḥ mḥsa ñañe yerire duhu, quehnoañe pehere came-sari jiri mḥsa. Sa comesana ijina ḥhmḥse cjēne Cristo yere cahmeña mḥsa. Topḥre mari Pacḥ poto peherḥ dujire tiquiro.

²⁻³ Ḥhmḥse cjē Cohãcjũ yere quehnoano tḥhotuya mḥsa. Ahri yehpa cjē ñañene wacũ nḥnḥedacãhña mḥsa. Cristo yequina ijina ti ñañene wacũ duerare mḥsa. Tiquiro pehe ti ñañene cahmotare. Sa yena tire wacũ nḥnḥedaro cahmene mḥsare.

⁴ Sa yena Cristo ḥhmḥsepḥ marine sa ijiducuatinare yeriquiro tiquiro ahtagũ tiquiro mehna wahanata mḥsa. Sa wahana tiquiro mehna cjãna ijinata.

Cristo yequina mari ijiato panore ñañene yemi mari

⁵ Sa ye ñañene ye duhu cãhña mḥsa: Omoca dḥhterina gũḥḥ, dḥhterarina gũḥḥ wḥana tiyere, ña yḥdḥaro yeyere, apequiro namonore tutuaro cahmeñene, apecoro manḥnore tutuaro cahmeñene, ñañene tutuaro cahmeñene duhu cãhña mḥsa. Apee borore tutuaro cahmedacãhña. Apee borore tutuaro cahmena “Cohãcjũ ijire”, tiquina

niñe queoyere mari cahmeno sahata yena niaja mari tire. Doeri cjēne ño peoyequina yero saha yena niaga m̄sa.

6 Ti ñañene yeyequina Cohãcjüre yuhduducayequina ijire. Tiquina sa ye yuhduducagũ ihñano tiquinare buhiri dahrerota.

7 Panop̄re m̄sa pehe ti ñañene yena ijina tiquina mehna ijinina ijimahye m̄sa.

8 Sa ijimedina ijiepenata yojop̄re ahri ñañene duhu peho cãhña m̄sa: Usuayere, apequinare ñano ni t̄hotuyere, apequinare ñano quti dahreyere, ñano yahuducuyere tire ijipihtiyere duhu cãhña.

9-10 M̄sa pehe Jesu yequina wahana ti ñañe yeyere duhu tuhasari jiri. Sa yena quehnoañe pehere comesarina ijire m̄sa. M̄sare quehnoañe pehere cahmegũ yero nine Cohãcjũ tiquiro yero saha m̄sa ijiato saha. Sa yere tiquiro quehnoano tiquirore m̄sa masiato saha. Sa yena m̄sa mehna cjēnare ni mehoedacãhña.

11 Cristo yequina ijina judio masa, judio masa ijiena gũh̄ ihcãno saha ijire m̄sa, Cohãcjũ ihñagũ. Cuhnucun̄ cahserogãre ȳhre nediquina, ȳhre nedariquina gũh̄ Cristo yequina ijiye ihcãno saha ijire, Cohãcjũ ihñagũ. Ape yehpa cjēna, m̄sa masieñequina, m̄sa ya yehpa cjēna gũh̄ Cristo yequina ijiye ihcãno saha ijire, Cohãcjũ ihñagũ. Dahra cohteyequina, dahra cohteyequina ijieyequina gũh̄ Cristo yequina ijiye ihcãno saha ijire, Cohãcjũ ihñagũ. Jesu ijipihtiyequina tiquiro yequina mehna ijire. Ihyo ijiriquiro ijierare, tiquiro yequina ihñagũ.

12-13 Sa ye Cohãcjũ beserina, quehnoana, tiquiro

cahña ijina ohõ saha ijiya m̄sa: Apequinare paja ihñana, apequinare quehnoano yena, apequinare quehnoano mehna yena, “Apequinare masi ȳhd̄d̄caja”, niena, m̄sare tiquina ñano yepeḡta sa t̄hotu c̄ana ijiya m̄sa. M̄sa mehna cj̄na mehna usuana, tiquinare q̄iti dahrena, m̄sa basi usua duhuya. Mari p̄h̄toro m̄sa ñañe yerire bori. Sa tiq̄iro boriro sahata m̄sa ḡh̄h̄ m̄sa mehna cj̄na m̄sare tiquina ñañe yerire boya.

¹⁴ Ahri dutiye ȳhd̄oro ohõ saha ni dutiaja m̄sare: Apequinare cahña. M̄sa sa yena quehnoano ijipihtiyequina mehna ihc̄ano mehna ijinata.

¹⁵ Cristo marine quehnoano ijiḡ yere unureno marieno mari ijiato saha. Tiq̄iro sa yeḡ quehnoano ijiya m̄sa basi. Sa yeatinare tiq̄iro yequina ijiatinare c̄ahye mari Pac̄ m̄sare. Sa yena Cristo paḡ yero saha ihc̄a curuata ijire m̄sa. Sa ye Coh̄cj̄re “Quehnoare”, ni bucuena ijiya m̄sa.

¹⁶ Cristo ye buheyere quehnoano wac̄ducuya m̄sa. Quehnoano masi buheya tiq̄iro yere. Cua pesaro mehna tire yahuya. Sa yena Salmore Coh̄cj̄ yere basayere, apeye tiq̄irore ño peo basayere tiq̄irore basa peoya. Quehnoano wac̄ ño peoye mehna basa peoya. Sa basana tiq̄iro yere quehnoano wac̄ña m̄sa. Sa yena Coh̄cj̄re “Quehnoare”, ni bucuena ijiya m̄sa.

¹⁷ Ijipihtiyere d̄h̄se ijiyere m̄sa yeyere quehnoano jeripohna ti yeya, mari p̄h̄toro Jesu tiq̄iro bucueato saha. Cristore ño peore m̄sa. Sa yena tiq̄irore ño peoye mehna quehnoañe

dihitare yahuducuya. Sa yena Cristo yedohoye mehna Cohãcjũ mari Pacũre sinina “Quehnoare”, ni bucueya tiquirore.

Jesu yequinare ihcãno mehna iji dutiye ohõ saha ijire

¹⁸ Mũsa manũ tina numia, mũsa manũsumũare quehnoano yũhtiya mũsa. Sata yero cahmene mũsare mari pũhtoro Cristo yequina numia ijina.

¹⁹ Mũsa namo tina, mũsa namosãnumiare cahĩña. Sa yena tiquina numiare tuhtieracãhña.

²⁰ Mũsa tiquina pohna gãhũ, mũsa pacũsumũare yũhdũdũcaeracãhña. Mũsa sa yegũ ihñano mari pũhtoro quehnoano bucuere.

²¹ Mũsa tiquina pacũsumũa gãhũ mũsa pohnare sa tuhtiducueracãhña “Bũjũa witigũ yeari”, nina.

²² Cahacjãna, mũsa pũhtoare ahri yehpa cjẽnare quehnoano yũhtiducuya. Tiquinare bucue dutina tiquina ihñonopũ dihitarẽ yũhtina ijieracãhña. Tiquina mariedagũ gãhũare yũhtiya. Mari pũhtoro Cristore cua pesaro mehna mũsa ihñano sahata quehnoano mehna yũhtiya mũsa pũhtoa gãhũare.

²³ Potota Cristo yequina ijina quehnoano yũhtire mũsa tiquirore. Sa yena mũsa pũhtoare ahri yehpa cjẽnare yũhtina, Cristore mũsa yũhtiro saha yũhtinata nine mũsa. Sa yena mũsa pũhtoa tiquina dutiro sahata tutuaro mehna dahraya, Cristo ye dutiye ti ijiboriro saha.

²⁴ Mũsa sa yegũ Cristo mũsare quehnoano yerota. “Mũsare ohoutja”, tiquiro niñene mũsare ohorota mari pũhtoro. Tire masine mũsa. Mari pũhtoro Cristo cahacjãna ijire mũsa. Sa yero tiquiro pehe mũsa pũhtoro waro ijire.

25 Tiquina p̄h̄toare ȳhd̄d̄cayequinare buhiri dahrerota mari p̄h̄toro pehe. Sa ȳhd̄d̄cayequinare ihcãquiro d̄hsaro marieno ihcãno saha buhiri dahrerota tiquiro.

4

1 M̄sa p̄h̄toa pehe, m̄sa cahacj̄nare potoqueoro quehnoano yeya tiquinare. M̄sa ḡh̄ p̄h̄torore c̄ore. M̄sa p̄h̄toro m̄sa c̄oriquiro pehe ah̄m̄se c̄j̄no ijire.

2 Decoripe Cohãcj̄re siniña m̄sa. Quehnoano wacũ t̄hotu siniña. Sa yena “Quehnoare”, niña mari Pac̄re.

3-4 Ūsã ye ijiati pehere sini basaya tja. Cristo yere apequina panop̄ tiquina masiedarire buhena ni-aja usã. Tiquinare usã quehnoano masigũ yeati pehere sini basaya mari Pac̄re. Cristo yere ȳh̄ buheri buhiri ȳh̄ yojop̄re peresup̄ ijiaja. Sa yeḡ m̄sa sa sini basagũ cahmeaja tiquiro yere ȳh̄ quehnoano yahuatire. Cristo dutiriro saha ȳh̄ yahuati pehere sini basaya.

5 Jesu yequina ijieyequina mehna ijina quehnoano yeya m̄sa. Cristo yere yahuya tiquinare. Tiquina mehna m̄sa ijiro puno sata quehnoano yeya.

6 Tiquina mehna yahuducuna quehnoano bu-cueye mehna yahuducuya. Quehnoañe dihitare yahuducuya. Apequina m̄sare tiquina sinitugũ quehnoano masiña m̄sa yahtiatire.

Quehnoa duti bato tiahye Pablo

7 Tiquico mari acaȳro Jesu yaquiro ijire. Tiquiro ȳh̄ ijiye tiyere m̄sare yahurota. Tiquiro mari cahñiquiro ijire. Cristo yere buhero, usã mehna

dahrariquiro ijire. Sa yero Cristo yere ne duhuerare tiquiro.

⁸ M_{usa} cahap_u tiquirore ohou y_{ahu} usã ijiye tiyere m_{usa} masino quehnoano. Tiquirore ohou y_{ahu} m_{usare} bucuegã yeatiquirore.

⁹ Onésimore mari acay_urore m_{usa} cahap_u ohou. Tiquiro gãh_u Cristo yere ne duhuerare. M_{usa} mehna cjãno ijire. Tiquina p_haro usã ohõre dahse y_{ahd}urire yahueta m_{usare}.

¹⁰ Aristarco peresup_u ijiriquiro y_{ahu} mehna cjãno m_{usare} quehnoa dutire. Marco gãh_u quehnoa dutire. Tiquiro Bernabé basuriro ijire. Tiquirore yahu tuhasa_u m_{usare}. M_{usa} cahap_u tiquiro esagã quehnoano mehna tiquirore piti caya.

¹¹ Jesu “Justo”, tiquina ni pisuriquiro quehnoa dutire tiquiro gãh_u. Ahriquina ihtiarota y_{ahu} mehna dahrayequina judio masa waro ijire. Judio masa waro tiquina dihita Cohãcjũ yere y_{ahu} mehna buhere. Sa buheaja usã Cohãcjũ yequina masa wahatire, Cohãcjũre tiquina p_htoro tiatire. Tiquina y_{ah}ure quehnoano yedohoriquina ijire.

¹² Epafra m_{usa} mehna ijiriquiro m_{usare} quehnoa dutire. Tiquiro Cristore dahra cohteriquiro ijire. Cohãcjũre sinino, m_{usa} ye ijiatire tutuaro sini basaducuro nine tiquiro. Cohãcjũre quehnoano wacũ tutuaducuatiquinare, tiquiro cahmeno saha yeatiquinare m_{usa} ijiatire sa sini basaducuro nine tiquiro Cohãcjũre.

¹³ Tiquiro m_{usa} ye ijiatire tutuaro sini basare. Laodicea cjẽna ye ijiatire, Hierapoli cjẽna ye ijiati gãh_ure tiquiro tutuaro sini basare. Tiquiro sa yeriquiro ijigã ihñag_u m_{usare} yahug_u niaja.

¹⁴ Duturu Luca mari cahñiquiro m̄sare quehnoa dutire. Dema ḡh̄u quehnoa dutire.

¹⁵ Quehnoahdo mari acaye Jesu yequina Laodicea cj̄na. Ninfra ḡh̄u quehnoahdo. Jesu yequina ticoro ya w̄h̄uṙu cahmecoañequina ḡh̄u quehnoahdo.

¹⁶ Ahri p̄re ȳh̄u ojoa ohori p̄re m̄sa mehna cj̄nare m̄sa buhe tuhasari bato Laodicea cj̄na ḡh̄ure ohoya. Sa yena tiquinare Laodicea cj̄nare ȳh̄u ojoa ohori p̄re m̄sa ḡh̄u buheya.

¹⁷ Sa yena oh̄o saha niña Arquipore: “Mari p̄h̄toro Jesu yaquiro m̄h̄u ijiḡu tiquiro yere buheacj̄re c̄uri m̄h̄ure. Tiquiro sa c̄iḡu quehnoano buhe sohtori tiya m̄h̄u”, niña tiquirore.

¹⁸ Ȳh̄u Pablo, ȳh̄u omoca mehna ahrire ojoaja. M̄sare quehnoa dutiaja ȳh̄u. Peresup̄u ȳh̄u ijiyere wac̄u, sini basaya m̄sa Coh̄acj̄re. Quehnoano ijia m̄sa. Coh̄acj̄ cahñe mehna m̄sare quehnoa dutiaja.

Cohãcǔ Yere Yahuducuri Tju
New Testament in Piratapuyo (CO:pir:Piratapuyo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piratapuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piratapuyo [pir], Colombia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Piratapuyo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
ad83cef1-6eb5-5233-a8f3-356e47bbda0d